

**PERSÖNLICH**

**Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren**

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

**Heute Donnerstag**

Sophie HOCH, Landstr. 328, Triesen, zum 83. Geburtstag

Anna DUSS, Stadel 34, Blazers, zum 82. Geburtstag

**Prüfungserfolg**

Letzten Freitag konnte Denise POSCH-ALDRIAN den eidgenössischen Fachausweis zur Verkaufskordinatorin entgegennehmen. Zu diesem Erfolg gratulieren wir herzlichst.

**ARZT IM DIENST**

**Notfalldienst 18 - 8 Uhr**

Med. pract. Thomas Jehle, Schaan 232 77 22

**KURZNACHRICHTEN**

**Altpapiersammlung**

VADUZ - Am Samstag, den 4. September ab 8 Uhr findet in Vaduz die monatliche Altpapiersammlung statt. Stellen Sie Ihr Altpapier gebündelt oder in offenen Schachteln gut sichtbar an die Strasse. Bitte mischen Sie keinen Abfall, keine Tetra-Packungen, keine Fenster-Couverts, kein Holz und keinen Plastik unter das Altpapier. Nur sauberes sortiertes Altpapier kann wiederverwertet werden! Pfadfinder

**Gestaltung von Websites**

TRIESEN - Grundlagen zur Erstellung von professionellen Websites. Dieser Kurs hat zum Ziel, die Vorgehensweise zur Umsetzung eines Webauftrittes sowie die Einführung und professionelle Nutzung von Macromedia Dreamweaver und Fireworks zu vermitteln. Am Ende des Kurses, der auch die Grundregeln einer Websiteerstellung behandelt, werden die Teilnehmenden in der Lage sein, die Stärken der beiden Programme interaktiv und synergetisch zu verwenden, um qualitativ hochstehende Websites realisieren zu können. Wer heute seine eigene Site erstellen will oder fürs Firmen-Intranet Dokumente umsetzt, muss sich in vielen verschiedenen Bereichen vertiefen. Umso mehr ist der Benutzer auf ein gut abgestimmtes Softwarepaket angewiesen, welches ihn in all diesen verschiedenen Bereichen unterstützt.

Der Kurs 426 beginnt am Dienstag, 7. September um 18 Uhr im Inform College in Triesen. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (PD)

**Attraktive Angebote**

Das Volksblatt ist an der diesjährigen Lihga mit einem eigenen Zelt vertreten

SCHAAN - Am Samstag, den 4. September, öffnet die Liechtensteinische Industrie-, Handels- und Gewerbeausstellung für neun Tage ihre Tore. Auch das Liechtensteiner Volksblatt wird mit einem Stand vertreten sein und spezielle Lihga-Abos anbieten. Melanie Tschuur ist für diesen Auftritt verantwortlich und erzählt in einem Interview über die Attraktionen, welche die Lihga-Besucher erwarten.

• Martin Hasler

**Volksblatt: Was erwartet die Besucher der Lihga im Volksblattzelt?**

Melanie Tschuur: Es gibt zum einen eine Infobar, an welcher es preiswerte Getränke gibt. Dort können die Besucher auch unsere Zeitungen und Beilagen studieren.

**Volksritt**

Ausserdem werden sie über unsere Aboangebote informiert und haben die Möglichkeit, gleich ein neues Abo abzuschliessen. Zum anderen führen wir die «Volksritt»-Aktion durch.

**Zu welchen Zeiten kann das Volksblattzelt besucht werden?**

Unser Zelt ist die ganze Lihga über offen.

**Zugunsten der Tiere**

Die Lihga ist samstags und sonntags von 11 bis 21 Uhr, von Montag bis Freitag von 14 bis 21 Uhr und am Schlußtag, dem 12. September, von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

**Was hat es mit der «Volksritt»-Aktion auf sich?**

Jeder Besucher kann für zwei Franken auf einem elektronischen Bullen reiten.



Melanie Tschuur: «Zwei Franken zu Gunsten des Tierschutzes spenden und auf einem Bullen reiten ...»

Der Erlös dieser Aktion wird dem Tierschutzverein gespendet. Jeder Reiter wird fotografiert und sein Bild wird im Internet und in der Zeitung veröffentlicht. Ausserdem erhält jeder Teilnehmer einen Gutschein für ein Milchgetränk beim Milchverband, dessen Stand gleich neben unserem ist.

**Gibt es bei dieser Aktion auch etwas zu gewinnen?**

Natürlich. Bei jedem Ritt wird die Zeit gestoppt, welche man auf dem Bullen meistert.

**Überraschungspreise**

Der beste Reiter des jeweiligen Tages bekommt einen Überraschungspreis. Als Hauptpreis für denjenigen, der die beste Zeit der ganzen Lihga

schafft, winkt ein Fahrrad.

**Gibt es spezielle Angebote für spontane Besucher, die an der Lihga gleich ein Volksblattabo abschliessen?**

Wer an der Lihga ein Jahresabo abschliesst, bekommt zusätzlich das Onlineabo für das ganze Jahr gratis dazu. Für 20 Franken kann ausserdem jeder Besucher ein Online-Schnupperabo erstehen.

ANZEIGE

WERNER HILDE  
BODEN  
BELÄGE

GUFER 100 FL-9497 TRIESEN  
TEL: 00423 262 24 94  
FAX: 00423 266 14 94  
NATEL: 079 236 11 36  
E-MAIL: HILDE.BODENBELAEGE@POWERSURF.LI

**DANKSAGUNG**



**Urs Rohner**

6. August 1951 - 21. Juni 2004

Wir danken von ganzem Herzen für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Umarmung, den Händedruck, wenn die Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft, Zuneigung, für alle Hilfe in den vergangenen, schweren Tagen, für die schöne Gestaltung des Trauergottesdienstes Frau Pfarrer Ritter, für die grosszügigen Gaben, Kranz- und Blumenspenden, für die Teilnahme bei der Trauerfeier,

die ihr unserem lieben Vater, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel und Freund erwiesen habt.

Balzers, Bettach (SO), im September 2004 Die Trauerfamilie

Preis den Herrn, die Blitze und Wolken, die Demütigen und Frommen, preiset den Herrn

In der vergangenen Nacht starb im Pflegeheim Kloster Schwyz unser Mitbruder

**Volkmar Sidler**  
Kapuziner, Ordens- und Priesterjubilär

Am 15. Juli 1916 wurde er in St. Gallen geboren und ist dort aufgewachsen. Im Februar 1940 trat er ins Noviziat ein. Am 2. Juli 1944 wurde er zum Priester geweiht. Nach kurzer Lehrtätigkeit in Stans und Näfels studierte er an der Universität in Freiburg und unterrichtete dann 33 Jahre lang als Mittelschullehrer an unserer Klosterschule in Näfels. Nach Schliessung der Schule und des Klosters kam er als Hausmissionar nach Zürich, und von 1988 bis 1992 war er in Sarnen als Seelsorger im Kantonsspital und im Altersheim tätig. Nachher lebte er rund zehn Jahre im Kloster Rapperswil. Wegen gesundheitlichen Schwierigkeiten übersiedelte er nach Luzern, und schliesslich verbrachte er die letzten zwei Monate im Pflegeheim Kloster Schwyz.

Unser verstorbener Mitbruder Volkmar war ein engagierter Lehrer und Seelsorger. Vielseitig begabt und interessiert, verstand er es auch, auf andere zuzugehen. Vielen Freunden und Schülern wird er, auch mit seinem Spitznamen «Blitz», unvergessen bleiben.

Wir danken Gott für unseren Mitbruder und empfehlen ihn Ihrem Gebet.

6000 Luzern 6, Kapuzinerkloster Wesemlin, 31. August 2004

Br. Thomas Egger, Provinzial, Luzern  
Br. Willi Anderau, Regionaloberer, Zürich  
Die Mitbrüder vom Kloster Wesemlin, Luzern  
Nichten und Nellen

Beisetzung auf dem Klosterfriedhof Wesemlin und Eucharistiefest:  
Dienstag, 7. September 2004, um 14.30 Uhr.

Dreissigster in der Klosterkirche Wesemlin Luzern:  
Mittwoch, 29. September 2004, um 19.15 Uhr.

ANZEIGE

Gewinnen Sie wertvolle Preise!  
Beim ARGUS Augenblicker Award.  
Mehr dazu auf unserem Messestand  
Halle 7, Stand 6!

ARGUS Sicherheitsdienst AG  
Industriest. 753, FL 9492 Eschen  
Tel. +423 377 40 40, www.argus.li